



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Nº albarán: 80527585
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp: 14.09.2021
Del. Date: 14.09.2021

Transportista/Carrier: Transport number: 303714
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 7940JJL
Placa Nb: 7940JJL
Remolque: HROM8173

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	CARTER MECANISMOS 2510	200		PZA	TBA-501494	008	18015746/18018703	25	550004500301		
50M49 7596	180300658	254616			TBA-501711	048					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: 254616 Tipo Imballaggio: C.A. Quantità Imballi: 10 Conformità alle norme d'imballaggio: SI Data controllo: 17/09/21 Firma: [Signature]											
Peso netto total: Total net weight:	1.570	Peso bruto total: Total brut weight:		2.083,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 008					

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepción / Receiver: [Signature]
Conforme: KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Attestation: 17 SET 2021
"Ridevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Voy. Pays Cour. N°

0286160

1 Remetente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. 20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 415011 8122			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) M. Modugno		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Fecha / Date Firma / Signature			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		Reservados los derechos del transportista al momento de tomar en carga de la mercancía. Carriage is subject to the conditions of the contract at the time of taking over the goods. GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 PEC: galdotrasporti@pec.it			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg	15 Volumen, m. Cubage m. Volume in m.
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 40 Bultos 10.418 kg		17 A pagar por A payer par To be paid by Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos adicionales Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in		el día le on		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop	
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5.9 - 16.18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1-9.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU. Marchandises des classes 1-9.
In case of dangerous goods, mention the last line of the column UN number. Goods from class 1 and 9, use special declaration denominated ADR Part 3. The label number and Packing Group.